



# MENU RESTAURACJI

## Dania regionalne

Regional dishes

Regionalgerichte

Региональные блюда

<b>Podlaskie kartacze z domową okrasą</b> <b>Meat stuffed potato dumplings</b>	300 g	33 zł
Kartätsche – Kartoffelklöße mit Fleischfüllung-gekocht Подляские картече с домашним салом		
<b>Domowe pierogi (z kapustą i grzybami   z mięsem   ruskie   ze szpinakiem)</b> <b>Dumplings (stuffed with: cabbage and mushroom   meat   cottage cheese and potatoes   spinach)</b>	350 g 8 szt.	33 zł
Pirogen mit (Sauerkrauts u. Pilzen   Fleisch   Russische   Spinat) Домашние пельмени (с капустой и грибами   с мясом   с сыром и картошкой   со шпинатом)		
<b>Kiszka ziemniaczana z ogórkiem kiszonym</b> <b>Potato sausage with pickles on the site</b>	300 g+ 100 g	33 zł
Kartoffeln Wurst mit Ofen gebacken mit saurer Gurke serviert Традиционная картофельная запеканна (кишка) с квашеным огурцом		
<b>Placki ziemniaczane z kokilką sosu czosnkowego</b> <b>Potato pancakes with garlic sauce</b>	300 g+ 50 g	33 zł
Kartoffelpuffer mit Knoblauchsoße Картофельные блины с чесночным соусом		
<b>Czebureki z kokilką sosu czosnkowego</b> <b>Chebureks with garlic sauce</b>	300 g+ 50 g	33 zł
Pasteten mit einer Auflaufform Knoblauchsauce Чебуреки с корочкой из чесночного соуса		

# Przekąski

Snacks

Imbisse

Закуски

Tatar z polskiej wołowiny z ogórkiem kiszonym i cebulką z żółtkiem	100 g	30 zł
<b>Steak tartare (raw polish beef with pickled cucumber, onion and egg yolk)</b>	+50 g	
Tatarbeefsteak	+50 g	
Польский говядины из говяжий тартар		
Śledź z zieloną cebulką	100 g	27 zł
<b>Herring served with onion</b>	+100 g	
Hering in Zwiebel		
Сельдь с луком		
Płyta przekąskowa z mięs pieczonych i sera ( <i>boczek, karkówka, pieczeń wieprzowa, rolada z kurczaka, udziec z indyka, pasztet wieprzowy, ser żółty, ser camembert</i> ) z kokilką chrzanu	350 g	45 zł
<b>Snack plate with roasted meats and cheese (bacon, pork neck, roast pork, chicken roulade, turkey leg, pork pâté, yellow cheese, camembert cheese) with horseradish</b>	+50 g	
Snackteller mit gebratenem Fleisch und Käse ( <i>Speck, Schweinenacken, Schweinebraten, Hähnchenroulade, Putenkeule, Schweinepastete, gelber Käse, Camembertkäse</i> ) mit einer Auflaufform Meerrettich		
Закусочная тарелка с жареным мясом и сыром ( <i>бекон, свиная шея, жареная свинина, куриный рулет, ножка индейки, свиной паштет, желтый сыр, сыр Камамбер</i> ) с формочкой из хрена		

**Zupy**  
Soup  
Suppen  
суп

<b>Żur na zakwasie chlebowym z jajkiem i wędzonką + chleb</b> <b>Sour soup with egg and smoked bacon</b> Sour Sauerteigbrot mit Ei und Räucherfleisch жур заквасочный суп с яйцом и копченым беконом	250 ml +100 g	18 zł
<b>Rosół z 4 mięs z kołdunami wołowymi własnej produkcji</b> <b>4 meat broth with beef dumplings</b> Brühe mit Rindfleischknödeln Бульон с пельменями и говядины равиоли	250 ml	18 zł
<b>Rosół z 4 mięs z domowym makaronem</b> <b>4 meat broth with nuddles</b> Hühnersuppe mit Nudeln Куриный суп с макаронам	250 ml	16 zł
<b>Flaczki wołowe w rosole tradycyjne + chleb</b> <b>Beef tripe in traditional broth + bread</b> Rinderkutteln in traditioneller Brühe + Brot Говяжий рубец в традиционном бульоне + хлеб	250 ml +100 g	18 zł

# Dania wieprzowe

Pork dishes

Schweinfleischgerichte

Свинные блюда

<p>Placek ziemniaczany po węgiersku z nadzieniem wieprzowym podawany z gęstą śmietaną <b>Hungarian potato pancake with pork filling, served with thick cream</b> Ungarischer Kartoffelpuffer mit Schweinefleischfüllung, serviert mit dicker Sahne Венгерские картофельные оладьи с начинкой из свинины, подаются с густыми сливками</p>	480 g	45 zł
<p>Tradycyjny schabowy panierowany <b>Traditional pork chop</b> Schweinschnitzel Котлета свиная</p>	150 g	26 zł
<p>Patelnia staropolska z karkówką, boczkiem i pieczarkami <b>Pork neck, bacon and champignons old polish style hot pan</b> „Alterpolnischepfannë“ mit Schweinekamm, Speck und Champignon Старая польская сковорода со свининой, беконом и грибами</p>	300 g	38 zł
<p>Kotlet Cordon Blue z sosem pieczarkowym <b>Cordon Blue cutlet with champignons sauce</b> Cordon Blue-Schnitzel mit Pilzsauce Котлета Кордон Блю с грибным соусом</p>	150 g +50 g	28 zł

## Dania drobiowe

Chicken dishes

Geflügelgerichte

блюда из птицы

<b>Kotlet De Volaille z kurczaka z masłem ziołowo-czosnkowym</b> <b>Chicken cutlet De Volaille with herbs and garlic butter</b> Hühnerschnitzel De Volaille mit Kräutern und Knoblauchbutter Куриная котлета De Volaille с зеленью и чесночным маслом	150 g	27 zł
<b>Patelnia drobiowa z makaronem oprószona parmezanem</b> <b>Chicken Parmesan pasta pan</b> „Geflügelpfanne“ mit Nudeln und Parmesankäse Куриная сковорода с макаронами, посыпанная сыром Пармезан	300 g	32 zł
<b>Filet z kurczaka grillowany</b> <b>Grilled chicken fillet</b> Gegrillter Hähnchenfilet Куриное филе гриль	120 g	22 zł

## Dania z makaronu

Pasta dishes

Nudelngerichte

Макаронные блюда

<b>Spaghetti Carbonara z wędzonym boczkiem</b> <b>Spagetti carbonara with smoked bacon</b> Spaghetti Carbonare mit Speck Спагетти карбонара с копченым беконом	350 g	40 zł
---	-------	-------

## Dania wegetariańskie

vegetarian dishes

vegetarische Gerichte

вегетарианские блюда

<b>Makaron tagliatelle z suszonymi pomidorami i szpinakiem</b> <b>Tagliatelle pasta with dried tomatoes and spinach</b> Tagliatelle-Nudeln mit getrockneten Tomaten und Spinat Паста Тальятелле с вялеными томатами и шпинатом	450 g	40 zł
---	-------	-------

## Dania z ryb

Fish

Fischgerichte

Рыбные блюда

Filet z miruny z chrupiącą skórką według wagi Miruna fillet with crispy skin (by weight)	100 g	24 zł
Miruna-Filet mit knuspriger Haut Филе мируна с хрустящей корочкой		

## Dania dla dzieci

Dishes for children

Kindermenü

Блюда для детей

Rosół z 4 mięs z domowym makaronem 4 meat broth with homemade noodles	250 ml	16 zł
Hühnersuppe mit Nudeln Куриный суп с макаронам		
Nuggetsy z piersi kurczaka Chicken nuggets	100 g	18 zł
Chicken Nuggets Кусочки куриной грудки панировочные		
Naleśnik z twarogiem, owocami i bitą śmietaną Pancake with cottage cheese, fruit and whipped cream	1 szt.	16 zł
Pfannkuchen mit Hüttenkäse, Obst und Schlagsahne Блинчик с творогом, фруктами и взбитыми сливками		
Naleśnik z jabłkami i bitą śmietaną Pancake with apples and whipped cream	1 szt.	12 zł
Pfannkuchen mit Äpfeln und Schlagsahne Блинчик с яблоками и взбитыми сливками		

# Surówki

Salads

Rohkost

Салаты из сырых овощей

Surówka dnia (informacja u kelnera) Salads of the day (please ask your waiter) Tagessalat (kontakt Kellner) Салат дня (информация от официанта)	100 g	7 zł
Mizeria z świeżych ogórków Cucumber salad Gurkensalat mit frischen Gurken Мизерия со свежими огурцами	100 g	8 zł
Pomidory z cebulą Tomato and onion salad Tomaten mit Zwiebeln Помидоры с луком	100 g	8 zł
Bukiet warzyw z bułką i masłem A set of vegetables with bread and butter Ein Strauß Gemüse mit Paniermehl Букет овощей панировочные сухари в масле	150 g	16 zł
Warzywa grillowane Grilled vegetables Grillgemüse Овощи гриль	150 g	15 zł

# Sałatki

Salads

Salate

Салаты

Sałatka grecka z serem feta i oliwkami (*ser feta, ogórek, papryka, pomidor, czerwona cebula, oliwki, sos ogrodowy*)  
Greek salad (*feta cheese, cucumber, pepper, tomato, red onion, olives, garden sauce*)

300 g 32 zł  
+50 g

Griechischer Salat mit Fetakäse und Oliven (*Fetakäse, Kopfsalat, Gurke, Paprika, Tomaten, Oliver, Garten Soße*)

Греческий салат с сыром фета и маслинами (*сыр фета, огурец, перец, помидор, красный лук, маслины, садовый соус*)

Sałatka paryska (mix sałat, ser feta, pomidor cherry, kurczak pieczony, talarki ziemniaczane, sos musztardowo-miodowy)  
Parisian salad (*lettuce mix, feta cheese, cherry tomato, baked chicken, potato slices, mustard and honey sauce*)

300 g 35 zł  
+50 g

Pariser Salat (Salatmischung, Feta-Käse, Kirschtomaten, gebackenes Hähnchen, Kartoffelscheiben, Senf und Honigsauce)

Салат по-парижски (микс салатов, сыр фета, помидоры черри, запеченная курица, ломтики картофеля, горчично-медовый соус)

Sałatka cezar z grillowanym kurczakiem (kurczak, sałata lodowa, pomidor, ogórek, czerwona cebula, parmezan, grzanki, sos czosnkowy)  
Cesar salad (*chicken, iceberg lettuce, tomato, cucumber, Parmesan cheese, croutons, garlic dressing*)

300 g 35 zł  
+50 g

Cesar Salat (Hühnchenfilestreifen, Kopfsalat, Tomaten, Gurke, Parmesan, Croutons, Knoblauchsoße)

Салат Цезарь с курицей-гриль

(курица, салат, помидор, огурец, сыр пармезан, гренки, чесночный соус,)

Sałatka z bekonem i pomarańczą z serem camembert (mix sałat, pomidor cherry, boczec wędzony, jajko, ser camembert, pomarańcza, sos musztardowo-miodowy)  
Salad with bacon (*variety of lettuce, cocktail tomatoes, bacon, egg, camembert cheese, orange, honey-mustard sauce*)

300 g 35 zł  
+50 g

Salat mit Speck (Salat, Cocktailtomaten, Speck, Ei, Camembertkäse, Orangen, Honig-Senf-Sauce)

Салат с беконом и апельсином (смесь салат, коктейльные помидоры, бекон, яйцо, сыр камамбер, апельсина, медово-горчичный соус)



## Dodatki

Additions

Beilagen

Дополнительно

Ziemniaki <b>Potatoes</b> Salzkartoffeln Картофель	200 g	7 zł
Ziemniaki opiekane <b>Roasted potatoes</b> Kartoffeln gebraten Запеченный картофель	200 g	8 zł
Frytki z batatów <b>Sweet potato fries</b> Süßkartoffelpommes Сладкий картофель фри	150 g	14 zł
Frytki <b>French fries</b> Pommes Frites картофель фри	150 g	11 zł
Kluski z serem domowe <b>Homemade cheese dumplings</b> Hausgemachte Quarkknödel Сырная лапша по-домашнему	200 g	12 zł
Kluski śląskie domowe <b>"Silesian" style potato dumplings</b> Kleine Klöße Силезская лапша	200 g	12 zł
Ryż gotowany <b>Boiled rice</b> Gekochter Reis Отварной рис	200 g	7 zł
Chleb <b>Bread</b> Brot Хлеб	100 g	3 zł
Musztarda   ketchup   majonez   chrzan   masło <b>Mustard   ketchup   mayonnaise   horseradish</b> Senf   Ketchup   Mayonnaise   Meerrettich Горчица   кетчуп   майонез   хрен	50 g	2 zł

## Desery

Desserts

Nachtisch

Десерты

<b>Puchar lodów z bitą śmietaną</b> <b>A bowl of ice cream with whipped cream</b> Eine Schüssel Eis mit Schlagsahne Миска мороженого со взбитыми сливками	<b>300 g</b>	<b>30 zł</b>
<b>Lody waniliowe z gorącymi malinami</b> <b>Ice cream with hot raspberry sauce</b> Eis mit heißen Himbeeren Ванильное мороженое с горячей малиной	<b>150 g</b>	<b>25 zł</b>
<b>Naleśnik z twarogiem, owocami i bitą śmietaną</b> <b>Pancake with sweet cottage cheese with fruits and whipped cream</b> Pfannkuchen mit Quark, Früchte u. Schlagsahne Блин с творогом, фруктами и взбитыми сливками	<b>1 szt.</b>	<b>16 zł</b>
<b>Gorąca szarlotka z lodami i bitą śmietaną</b> <b>Hot apple pie with vanilla ice cream and whipped cream</b> Heißen Apfelkuchen mit Vanilleeis und Schlagsahne Теплая шарлотка с мороженым и взбитыми сливками	<b>175 g</b>	<b>25 zł</b>

# Napoje zimne

Refreshment Drinks

Getränke

Холодные напитки

Coca cola	0,25 l	6 zł
Coca cola zero cukru	0,50 l	8 zł
Coca cola   Sprite   Fanta	0,85 l	12 zł
Woda gazowana, niegazowana <b>Sparkling water/still water</b> Sprudel/stilles Wasser Вода газированная /Стоячая вода	0,50 l	6 zł
Dzban wody niegazowanej z cytryną <b>Still water with lemon</b> Krug Wasser mit Zitrone Кувшин воды с лимоном	1,00 l	12 zł
Sok owocowy <b>juice</b> Säfte сок	1,00 l	14 zł
Sok owocowy <b>Juice</b> Säfte сок	0,25 l	6 zł
Red Bull	0,25 l	10 zł

# Napoje gorące

Hot drinks

Heiße Getränke

Горячие напитки

Espresso	70 ml	8 zł
Caffee creme	140 ml	8 zł
Cappuccino	200 ml	12 zł
Caffee Latte	300 ml	14 zł
Kawa naturalna Natural Coffee	200 ml	10 zł
Türkischkaffe Натуральный кофе		
Kawa rozpuszczalna Instant Coffee	200 ml	8 zł
Löslicher Kaffee Кофе растворимый		
Herbata Tea	200 ml	8 zł
Tee Чай		

## Piwa Beczkowe

Draft beer / Fassbier / бочковое пиво

Tyskie	0,5 l	11 zł
Tyskie	0,3 l	9 zł

## Piwa butelkowe z rzemieślniczego browaru Hoplala

Beers from the local brewery / Biere aus der örtlichen Brauerei / бутилированное пиво

0,5 l 15 zł

## Piwa Butelkowe

Bottled Beer / Flaschenbier / бутилированное пиво

Żubr	0,5 l	11 zł
Książęce Złote Pszeniczne	0,5 l	11 zł
Książęce Ciemne Łagodne	0,5 l	11 zł
Tyskie Gronie	0,5 l	11 zł

**0.0%**

## Piwo Bezalkoholowe

Non-alcoholic beer / Alkoholfreies Bier / Безалкогольное пиво

Lech Free	0,3 l	8 zł
-----------	-------	------

## Alkohole

Absolut	50 ml	8 zł
Finlandia	50 ml	8 zł
Chopin Black	50 ml	12 zł
Wyborowa	50 ml	6 zł
Żubrówka	50 ml	6 zł

Tequila Sierra Silver	50 ml	9 zł
Rum Bacardi Carta Blanca	50 ml	10 zł
Gin Gordons	50 ml	9 zł
Metaxa 5*	50 ml	9 zł
Whisky Johnnie Walker Red Label	50 ml	10 zł
Whisky Jack Daniels	50 ml	12 zł